

Evening service

---

עֶרְבֵית

בְּצֵרוֹר  
הַחַיִּים

THE BOND OF LIFE

---

*A Book for Mourners*

*Edited by*  
RABBI JULES HARLOW

THE RABBINICAL ASSEMBLY  
*New York*

God is merciful. He pardons sin and does not destroy. He restrains His wrath; He is generous and forgiving. O Lord, help us: Answer us, O King, when we call.

## Barkhu

*We rise.*

*Reader:*

PRAISE THE LORD, SOURCE OF BLESSING.

*Congregation and Reader:*

*Barukh Adonai ha-mevorakh l'olam va'ed.*

PRAISED BE THE LORD, SOURCE OF BLESSING, THROUGHOUT ALL TIME.

*We are seated.*

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose word brings the evening dusk. You open the gates of dawn with wisdom, change the day's divisions with understanding, set the succession of seasons, and arrange the stars in the sky according to Your will. Lord of the heavenly hosts, You create day and night, rolling light away from darkness and darkness away from light. Eternal God, Your rule shall embrace us forever. Praised are You, Lord, for each evening's dusk.

*Evening service*

וְהוּא רַחוּם, יְכַפֵּר עֲוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ, וְלֹא יַעֲזֹב כָּל-חַמְתּוֹ. יְיָ הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרָאנוּ.

## Barkhu

*We rise.*

*Reader:*

בָּרְכוּ אֶת-יְיָ הַמְבָרָךְ.

*Congregation and Reader:*

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*We are seated.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עַרְבִים. בְּחִכְמָה פוֹתַח שַׁעֲרִים וּבְתַבּוּנָה מְשַׁנָּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת-הַיּוֹמִים וּמְסַדֵּר אֶת-הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי הַשֶּׁשׁ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמְבִיא לַיְלָה וּמְבַדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יְמַלֵּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עַרְבִים.

*Afternoon service*

With constancy You have loved Your people Israel, teaching us Torah and *mitzvot*, statutes and laws. Therefore, Lord our God, when we lie down to sleep and when we rise, we shall think of Your laws and speak of them, rejoicing in Your Torah and *mitzvot* always. For they are our life and the length of our days; we will meditate on them day and night. Never take away Your love from us. Praised are You, Lord who loves His people Israel.

### K'riat Sh'ma



*If there is no minyan, add:*

God is a faithful King.

HEAR, O ISRAEL: THE LORD OUR GOD, THE LORD IS ONE.

*Silently:*

Praised be His glorious sovereignty throughout all time.

Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words which I command you this day shall you take to heart. You shall diligently teach them to your children. You shall repeat them at home and away, morning and night. You shall bind them as a sign upon your hand, they shall be a reminder above your eyes, and you shall inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

*Deuteronomy 6:4-9*

*Evening service*

אהבת עולם בית ישראל עמך אהבת. תורה ומצות חקים ומשפטים אותנו למדת. על כן יי אלהינו בשכנו ובקומנו נשית בחקיה, ונשמח בדברי תורתך ובמצותיה לעולם ועד. כי הם חיינו וארך ימינו ובהם נהנה יומם וליילה. ואהבתך אל תסיר ממנו לעולמים. ברוך אתה יי אהב עמו ישראל.

### K'riat Sh'ma



*If there is no minyan, add:*

אל מלך נאמן

שמע ישראל יהנה אלהינו יהנה אחד:

*Silently:*

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

ואהבת את יהנה אלהיה בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצותך היום על לבבך: ושננתם לבניה ודברתם בהם בשבתתך בביתך בדרךך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטעפת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

*Evening service*

If you will earnestly heed the commandments I give you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season—rain in autumn and rain in spring—and you will have an ample harvest of grain and wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to forsake God and turn to false gods in worship. For then the wrath of the Lord will be directed against you. He will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which the Lord gives you.

Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand, and let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, morning and night. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children will endure as the days of the heavens over the earth, on the land which the Lord swore to give to your fathers.

*Deuteronomy 11:13-21*

The Lord said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put fringes on the corners of their garments, and bind a thread of blue to the fringe of each corner. Looking upon these fringes you will be reminded of all the commandments of the Lord and fulfill them, and not be seduced by your heart or led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My commandments and

והיה אם-שמעו תשמעו אל-מצותי אשר אנכי מצוה אתכם  
היום לאהבה את-יהוה אלהיכם ולעבדו בכל-לבבכם ובכל-  
נפשכם: וגמתי מטר-ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת דגוף  
ותירשן ויצהרה: וגמתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת ושבעת:  
השמרו לכם פן-יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים  
והשתחיתם להם: וסרה אף-יהוה בכם ועצר את-השמים  
ולא-יהיה מטר והאדמה לא תמן את-יבולה ואבדתם מהרה  
מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמתם את-דברי אלה  
על-לבבכם ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות על-ידיכם והיו  
לזושפת בין עיניכם: ולמדתם אתם את-בניכם לדבר בם  
בשבתך בביתך ובלקחתך בדרך ובשכבתך ובקומתך: וכתבתם  
על-מזוזות ביתך ובשעריך: למען יראו ימיכם וימי בניכם על  
האדמה אשר גשבע יהוה לאבותיכם לתת להם בימי השמים  
על-הארץ:

ויאמר יהוה אל-משה לאמר: דבר אל-בני ישראל ואמרת  
אלהם ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לזריתם ונתנו על-  
ציצת הכנף פתיל תכלת: והיה לכם לציצת וראיתם אתו  
וזכרתם את-כל-מצות יהוה ועשיתם אתם ולא תתורו אחרי  
לבבכם ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם: למען תזכרו

be holy before your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

*Numbers 15:37-41*

The Lord your God is faithful. \*

We affirm the truth that He is our God, that there is no other, and that we are His people Israel. He redeems us from the power of kings, delivers us from the hand of all tyrants. He brings judgment upon our oppressors, retribution upon all our mortal enemies. He performs wonders beyond understanding, marvelous things beyond all reckoning. He has maintained us among the living. He has not allowed our steps to falter. He guided us to triumph over mighty foes, exalted our strength over all our enemies. He vindicated us with miracles before Pharaoh, with signs and wonders in the land of Egypt. In wrath He smote all of Egypt's firstborn, bringing His people to lasting freedom. He led His children through divided waters as their pursuers sank in the sea.

When His children beheld His might they sang in praise of Him, gladly accepting His sovereignty. Moses and the people Israel sang with great joy this song to the Lord:

*Mi khamokha, ba-eilim Adonai, mi kamokha nedar bakodesh nora te-hilot oseh feleh.*

Who is like You, Lord, among all that is worshipped?  
Who is like You, majestic in holiness,  
awesome in splendor, working wonders?

*Evening service*

וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה  
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִזוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים  
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אָמֵן.

אָמֵן וְאַמוּנָה כָּל-זֹאת וְקָיָם עָלֵינוּ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאִין זִוְלָתוֹ  
וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עָמוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים, מִלְּכֵנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל-  
הָעָרִיצִים, הָאֵל הַנּוֹפֵרֵעַ לָנוּ מִצְרַיִם וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל-אוֹיְבֵי  
נַפְשֵׁנוּ, הַעוֹשֶׂה גְדוּלוֹת עַד אִין תִּקְרַ וְנִפְלְאוֹת עַד אִין מִסְפָּר, הַשֵּׁם  
נִפְשָׁנוּ בַחַיִּים וְלֹא נָתַן לָמוֹט רַגְלֵנוּ, הַמְדַרְיֵכֵנוּ עַל בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ  
וְיָרָם קִרְנֵנוּ עַל כָּל-שׁוֹנְאֵינוּ, הַעוֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בַּפְרָעָה אוֹתוֹת  
וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּנֵי חָם, הַמַּכֶּה בְּעֶבְרָתוֹ כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם  
וְיוֹצֵא אֶת-עָמוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם, הַמַּעֲבִיר בְּנֵיו בֵּין גּוֹזְרֵי  
יָם סוּף, אֶת-רֹדְפֵיהֶם וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טַבַּע, וְרָאוּ בְנֵיו  
גְבוּרָתוֹ שֶׁבָחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עָלֵיהֶם. מֹשֶׁה  
וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָהּ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלֵם:

מִי-כַמּוֹכָה בָּאֵלִים יְיָ,  
מִי כַמּוֹכָה נְאֻדָר בְּקֻדְשׁ,  
נוֹרָא תַהֲלֵת, עוֹשֶׂה פִלְאָ.

*Evening service*

Your children beheld Your sovereignty as You divided the sea before Moses. "This is my God," they responded, declaring:

*Adonai yimlokh l'olam va'ed.*

"The Lord shall reign throughout all time."

And thus it is written: "The Lord has rescued Jacob; He redeemed him from those more powerful." Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

Help us, our Father, to lie down in peace; and awaken us to life again, our King. Spread over us Your shelter of peace, guide us with Your good counsel. Save us for the sake of Your mercy. Shield us from enemies and pestilence, from starvation, sword and sorrow. Remove the evil forces that surround us, shelter us in the shadow of Your wings. You, O God, guard us and deliver us. You are a gracious and merciful King. Guard our coming and our going, grant us life and peace, now and always. Praised are You, O Lord, eternal guardian of Your people Israel.

Praised is the Lord forever. Amen! Amen! Let praise of the Lord come forth from Zion; praise Him who dwells in Jerusalem. Halleluyah! Praised is the Lord, God of Israel. He alone works wondrous deeds. Praised is His glory forever. The glory of the Lord shall be forever; the Lord shall rejoice in His works. His glory fills the world. Amen! Praised is the glory of the Lord now and always. For the sake of His glory He will not abandon His people; the Lord desires to make you His own.

*Evening service*

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה, זֶה אֱלֹהֵי עַמּוֹ וְאָמְרוּ:  
יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

וְנֹאמַר: כִּי פִדָה יְיָ אֶת-יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֹזֵק מִמֶּנּוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ  
גֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

הַשְׂכִּיבֵנו, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנוּ מִלְּכֵנוּ לְחַיִּים, וּפְרֹשׁ  
עַלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמְךָ וְתַקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ  
לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְהַגֵּן בְּעַדֵנוּ וְהַסֵּר מֵעַלְיֵנוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרָב וְרָעַב  
וְגֹזֶן, וְהַסֵּר שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ. וּבְצַל כְּנֹפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי  
אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה.  
וְשֹׁמֵר צְאֲתָנוּ וּבּוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרוּךְ  
אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעַד.

בְּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן. בְּרוּךְ יְיָ מְצִיּוֹן, שֶׁכֵּן יְרוּשָׁלַיִם,  
הַלְלוּיָהּ. בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, עֲשֵׂה גִפְלֹאוֹת לְבָדוֹ.  
וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם, וַיִּמְלֵא כְבוֹדוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן  
וְאָמֵן. יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו. יְהִי שֵׁם יְיָ  
מְבָרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. כִּי לֹא יִשָּׁשׁ יְיָ אֶת-עַמּוֹ בְּעֵבֹר  
שְׁמוֹ הַגָּדוֹל, כִּי הוֹאִיל יְיָ לַעֲשׂוֹת אֲתָכֶם לֹו לְעַם. וַיֵּרָא

*Evening service*

When the people saw the wonders wrought by God, they fell to the ground in worship, exclaiming: The Lord, He is God; the Lord, He is God. The Lord shall be King of all the earth; on that day the Lord shall be One and His name One. Let Your mercy be upon us, as our hope is in You. Help us, Lord our God, and deliver us. Gather us, and free us from oppression, that we may praise Your glory, that we may be exalted in praising You. All the nations You have created, Lord, will worship You and glorify You. Great are You, wondrous are Your deeds; You alone are God. We are Your people, the flock You shepherd. We will never cease thanking You, recounting Your praises to all generations.

Praised is the Lord by day and praised by night, praised when we lie down and praised when we rise up. In Your hands are the souls of the living and the dead, the life of every creature, the breath of all flesh. Into Your hand I entrust my spirit; You will redeem me, Lord God of truth. Our God in Heaven, assert the unity of Your rule; affirm Your sovereignty, and reign over us forever.

May our eyes behold, our hearts rejoice, and our souls be glad in our sure deliverance, when it shall be said to Zion: Your God is King. The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King throughout all time. All sovereignty is Yours; unto all eternity only You reign in glory, only You are King. Praised are You, Lord and glorious King, eternal Ruler over us, and over all creation.

כָּל-הָעַם וַיִּפְּלוּ עַל פְּנֵיהֶם, וַיֹּאמְרוּ: יי הוּא הָאֱלֹהִים, יי הוּא הָאֱלֹהִים. וַהֲיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד. יְהִי חֶסֶדְךָ יי עִלֵּינוּ, כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ. הוֹשִׁיעֵנו, אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילְנוּ מִן הַגּוֹיִם, לְהַדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלֶכְךָ. כָּל-גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבוֹאוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ, אֲדוֹנָי, וַיִּכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ. כִּי גְדוֹל אַתָּה וְעָשָׂה נִפְלְאוֹת, אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ. וְאַנְחֵנוּ עִמָּךְ וְצֵאן מִרְעִיתְךָ, גּוֹדֵה לָךְ לְעוֹלָם, לְדוֹר וָדוֹר וְנִסְפָּר תִּהְלֶכְךָ.

בְּרוּךְ יי בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יי בַּלַּיְלָה, בְּרוּךְ יי בְּשִׁכְבֵנוּ, בְּרוּךְ יי בְּקוּמֵנוּ, כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים. אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נַפְשׁ כָּל-חַי, וְרוּחַ כָּל-בֶּשֶׂר אִישׁ. בְּיָדְךָ אֶפְקִיד רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי, יי אֵל אֱמֶת. אֱלֹהֵינוּ שְׁבַשְׁמַיִם, יַחַד שִׁמְךָ וְקַיָּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד וַיְמַלֵּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

יִרְאוּ עֵינֵינוּ וַיִּשְׂמַח לִבֵּנוּ, וְתִגַּל נַפְשֵׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ בְּאֱמֶת, בְּאֵמֶר לְצִיּוֹן מֶלֶךְ אֱלֹהֶיךָ. יי מֶלֶךְ, יי מֶלֶךְ, יי יְמֶלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שְׁלֶךָ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכַבוֹד, כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ בְּכַבוֹדוֹ תָּמִיד וַיְמַלֵּךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, וְעַל כָּל-מַעֲשָׂיו.

## Hatzi Kaddish

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Ye-hei shmei raba meva-rakh v'alam ul'almei 'almaya.*  
May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, beyond all song and psalm, beyond all tributes which man can utter. And let us say: Amen.

*Evening service*

## Hatzi Kaddish

*Reader:*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כְרְעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ  
מְלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעוֹלָא  
וּבְיוֹמָן קוֹרֵיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and Reader:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

*Reader:*

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעָלְא (לְעָלְא) מִן כָּל-  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא דְאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Evening service*



## Amidah



*We stand in silent prayer, which ends on page 179.*

Open my mouth, O Lord, and my lips will proclaim Your praise.

Praised are You, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, of Isaac and of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God, bestowing lovingkindness and creating all things. You remember the pious deeds of our fathers, and will send a redeemer to their children's children because of Your love and for the sake of Your glory.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

Remember us that we may live, O King who delights in life.  
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the King who helps and saves and shields. Praised are You, Lord, Shield of Abraham.

Your might, O Lord, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*From Shmini Atzeret to Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your lovingkindness sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are the master of life and death and deliverance.

*Evening service*

## Amidah



*We stand in silent prayer, which ends on page 178.*

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק  
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים  
טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וּמַבִּיא גּוֹאֵל לְבָנֵי כְנִיעָהֵם  
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

זְכַרְנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,  
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶגֶן אַבְרָהָם.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*From Shmini Atzeret to Pesah:*

מְשִׁיב קָרוֹת וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים  
וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי. מִי כָמוֹךָ  
בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

*Evening service*

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

Whose mercy can compare with Yours, merciful Father? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You, Lord, Master of life and death.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You daily.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

Praised are You, Lord and holy King.

Praised are You, Lord and holy God.

*Following Shabbat or a Festival:*

You graciously endow man with intelligence, You teach him wisdom and understanding. You favored us with the knowledge of Torah, You instructed us to perform Your commandments. You set apart the sacred from the profane, even as You separated light from darkness, singled out Israel from among the nations, and distinguished Shabbat from all other days. Our Father, our King, may the coming days bring us peace. May they be free of sin and cleansed of wrongdoing; may they find us more closely attached to You. Grant us knowledge, discernment and wisdom. Praised are You, Lord, for the gift of knowledge.

*Continue on following page, second paragraph.*

*Evening service*

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

מי כמוך אב הרחמים, זוכר וצוריו לתיים ברחמים.

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי מתייה המתים.

אתה קדוש ושמה קדוש וקדושים בכל-יום: יהי לך סלה.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

ברוך אתה יי המלך הקדוש.

ברוך אתה יי האל הקדוש.

*Following Shabbat or a Festival:*

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה. אתה חוננתנו מדע תורתך ותלמדנו לעשות חקי רצונך. ותבדיל, יי אלהינו, בין קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השביעי לששת ימי המעשה. אבינו מלכנו, החל עלינו הימים הבאים לקראתנו לשלום, חשוכים מכל-חטא ומגקים מכל-עון ומדבקים ביראתך. וחננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יי חונן הדעת.

*Continue on following page, second paragraph.*

*Evening service*

You graciously endow man with intelligence, You teach him wisdom and understanding. Grant us knowledge, discernment and wisdom. Praised are You, Lord, for the gift of knowledge.

Our Father, bring us back to Your Torah. Our King, draw us near to Your service. Lead us back to You, truly repentant. Praised are You, Lord who welcomes repentance.

Forgive us, our Father, for we have sinned; pardon us, our King, for we have transgressed, for You forgive and pardon. Praised are You, gracious and forgiving Lord.

Behold our affliction and deliver us. Redeem us soon for the sake of Your name, for You are the mighty Redeemer. Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

Heal us, O Lord, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions, faithful and merciful God of healing. Praised are You, Lord, Healer of His people.

Lord our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*Summer (From Pesah to December fourth):*

Bring blessing upon the whole earth.

*Winter (From December fourth to Pesah):*

Bless the earth with dew and rain.

*Evening service*

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך דעה  
בינה והשכל. ברוך אתה יי חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך וקרבונו מלכנו לעבודתך, והחזירנו  
בתשובה שלמה לפניה. ברוך אתה יי הרוצה בתשובה.

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו, כי  
מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יי חונן המרבה לסלח.

ראה נא בענינו וריבה ריבנו וגאלנו מהרה למען שמך, כי  
גואל חזק אתה. ברוך אתה יי גואל ישראל.

רפאנו יי וגרפא הושיענו ונושעה, כי תהלתנו אתה. והעלה  
רפואה שלמה לכל-מכותינו, כי אל מלך רופא נאמן ורחמן  
אתה. ברוך אתה יי רופא חולי עמו ישראל.

ברך עלינו יי אלקינו את-השנה הזאת ואת-כל-מיני תבואתה  
לטובה

*Summer (From Pesah to December fourth):*

ומן ברכה על פני האדמה

*Winter (From December fourth to Pesah):*

ומן טל ומטר לברכה על פני האדמה

*Evening service*

Bless the year with Your abounding goodness. Praised are You, Lord who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom, raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the corners of the earth. Praised are You, Lord who gathers our exiles.

Restore our judges as in days of old, restore our counsellors as in former times. Remove from us sorrow and anguish. Reign alone over us with lovingkindness; with justice and mercy sustain our cause.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

Praised are You, Lord, King of judgment.

Praised are You, Lord, King who loves justice.

Frustrate the hopes of those who malign us; let all evil very soon disappear. Let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You, Lord who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies be stirred for the righteous, the pious and the leaders of the House of Israel, toward devoted scholars and faithful proselytes. Be merciful to us of the House of Israel. Reward all who trust in You, cast our lot with those who are faithful to You. May we never come to

*Evening service*

וְשִׁבְעֵנוּ מְטוֹבָהּ וּבְרַךְ שְׁנֵתָנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יי  
מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתָנוּ וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלִיּוֹתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ  
יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְקַבֵּץ גְּדַחֵי עַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשׁוֹנָה וְיִוָּעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה, וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ יְגוֹן  
וְאַנְחָה, וּמִלֵּךְ עָלֵינוּ אַתָּה יי לְבִדָּה בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדִּיקָנוּ  
בְּמִשְׁפָּט.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַמְּשַׁפֵּט.

בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

וְלַמְלָשִׁינִים אֵל תְּהִי תִקְוָה וְכָל-הַרְשָׁעָה כָּרְגַע תֵּאבֵד. וְכָל-  
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרֵה יִכְרְתוּ וּמַלְכוּת זְדוֹן מִהֲרֵה תַעֲקֹר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר  
וּתְכַנִּיעַ בְּמִהֲרָה בְיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹבֵר אוֹיְבִים וּמְכַנִּיעַ  
גְּדִים.

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל  
פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ יי  
אֱלֹהֵינוּ, וְחַן שְׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת, וְשִׁים

*Evening service*

despair, for our trust is in You. Praised are You, Lord who sustains the righteous.

Have mercy, Lord, and return to Jerusalem, Your city. May Your Presence dwell there as You promised. Rebuild it now, in our days and for all time. Re-establish there the majesty of David, Your servant. Praised are You, Lord who rebuilds Jerusalem.

Bring to flower the shoot of Your servant David. Hasten the advent of Messianic redemption. Each and every day we hope for Your deliverance. Praised are You, Lord who assures our deliverance.

Lord our God, hear our voice. Have compassion upon us, pity us, accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our King, for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You, Lord who hears prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary. May the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

*On Rosh Hodesh:*

Our God and God of our fathers, on this Rosh Hodesh remember our fathers and be gracious to us. Consider the people standing before You praying for the days of Messiah and for Jerusalem Your holy city. Grant us life, well-being, lovingkindness and peace. Bless us, Lord our God, with all that is good. Remember Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, gracious and merciful God and King.

*Evening service*

חֲלַקְנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בָּהּ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי  
מִשְׁעָן וּמִבְטָח לְצַדִּיקִים.

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכַּן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ.  
וּבִנְיַת אוֹתָהּ בְּקִרְוֵב בְּיָמֵינוּ בְּנֵין עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ  
תִּכְיֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יי בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

אַתָּה צִמַּח דָּוִד עַבְדְּךָ מִתְּצִיִּים וְקִרְוֵנוּ תְרוּם בִּישׁוּעָתְךָ,  
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִרְוֵנוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְצַמֵּיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה.  
שְׁמַע קוֹלְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן  
אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת וְתַחֲנוּנִים אַתָּה. וּמִלְפָּנֶיךָ  
מִלְכֵנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיָבוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל  
בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתְּפִלָּתָם וְהִשָּׁב אֶת־הָעֲבוּדָה  
לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְתְּפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן וְתִהִי לְרָצוֹן תָּמִיד  
עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

*On Rosh Hodesh:*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֵה וְיִבּוֹא וְיִגִּיעַ וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר  
וְיִכְרֹז וְיִפְקֹדוּנוּ, וְיִזְכְּרוּ אֲבוֹתֵינוּ וְיִזְכְּרוּ מְשִׁיחַ בְּנֵי־דָוִד עַבְדְּךָ וְיִזְכְּרוּ יְרוּשָׁלַיִם  
עִיר קְדֻשָּׁה, וְיִזְכְּרוּ כָּל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה וּלְטוֹבָה וּלְחַן וּלְחֶסֶד  
וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם רֵאשִׁית הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. וְזַכְּרֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה,  
וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם  
עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מִלֶּךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

*Evening service*

May we bear witness to Your merciful return to Zion. Praised are You, Lord who restores His Presence to Zion.

We proclaim that You are the Lord our God and God of our fathers throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation. We thank You and praise You through all generations, for our lives are in Your hand, our souls are in Your charge. We thank You for Your miracles which daily attend us, for Your wondrous kindness, morning, noon and night. Your mercy and love are boundless. We have always placed our hope in You.

*On Hanukkah, turn to page 205.*

*On Purim, turn to page 207.*

*On Israel's Independence Day, turn to page 209.*

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord to whom all praise is due.

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the King of supreme peace. May it please You to bless Your people Israel at all times with Your gift of peace.

*Evening service*

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַמַּחְזִיר שְׂכִינְתוֹ לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא. לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל גְּשׁוּמֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל-יּוֹם עִמָּנוּ וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל-עֵת עָרַב וְבִקֵּר וְצִהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסֵדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

*On Hanukkah turn to page 204.*

*On Purim turn to page 206.*

*On Israel's Independence Day, turn to page 208.*

וְעַל כָּלֵם יְתַבְרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מְלַכְנו תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

וְכַתֵּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה וַיִּהְיוּ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי' הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נִאֶה לְהוֹדוֹת. שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל תִּבְלֵ תְּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

*Evening service*

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance and peace. Praised are You, Lord, Source of peace.

Praised are You, Lord who blesses His people Israel with peace.

*At the conclusion of the Amidah, personal prayers may be added, before or instead of the following.*

My God, keep my tongue from telling evil, my lips from speaking lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your commandments. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so for the sake of Your power, Your holiness and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. He who brings peace to His universe will bring peace to us, to the people Israel and to all mankind. Amen.

*An alternate closing prayer:*

May it be Your will, Lord our God, to cause love and friendship, peace and companionship to abide among us. Expand our influence with disciples, and prosper our latter end with good prospects and with hope. Set our portion in paradise, and help us to obtain a good companion and a good impulse in Your world. Thus we may rise early each morning with the yearning to revere Your name. And may You be pleased to grant us contentment. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer. Amen.

*Evening service*

*From Rosh Hashanah through Yom Kippur:*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרֻסָּה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִסְתָּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמֶּיךָ  
בְּיַת יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

*At the conclusion of the Amidah, personal prayers may be added, before or instead of the following.*

אֱלֹהֵי, נִצַּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפַתִּי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי גַפְשִׁי תִדָּם  
וְנִפְשִׁי כְּעַפְסָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִרְדֶּךָ  
גַּפְשִׁי. וְכָל הַחֹשֶׁבִּים עָלַי רָצָה, מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל  
מַחְשְׁבֹתָם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמִיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן  
קִדְשֹׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ, לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ  
וְעֲנֵנִי. יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי וְנֹאֲלִי.  
עוֹשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאִמְרוּ אָמֵן.

*An alternate closing prayer:*

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יי אֱלֹהֵינוּ, שְׁתַּשְׁכֵּן בְּפוּרְנוּ אֲהַבָּה וְאַחֲוָה וְשָׁלוֹם  
וְרֵיעוּת, וְתִרְבֶּה גְבוּלָנוּ בְּתַלְמִידִים, וְתַצְלִיחַ סוֹפְנוּ אַחֲרִית וְתַקְוָה,  
וְתִשִּׁים חִלְקֵנוּ בְּגֵן עֵדֶן, וְתַקְנֵנוּ בְּחֵבֶר טוֹב וְיִצָּר טוֹב בְּעוֹלָמְךָ,  
וְנִשְׁכִּים וְנִמְצָא יְחוּל לְבַבְנוּ לִירְאָה אֶת-שְׁמִיךָ, וְתִבּוֹא לְפָנֶיךָ קוֹרַת  
גַּפְשֵׁנוּ לְטוֹבָה. יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי  
וְנֹאֲלִי.

*Evening service*

## Kaddish Shalem

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Ye-hei shmei raba meva-rakh l'alam ul'almei 'almaya.*

May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, beyond all song and psalm, beyond all tributes which man can utter. And let us say: Amen.

*Omit these two lines in a House of Mourning:*

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by our Father in Heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's goodness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

*From the eve of the second day of Pesah until Shavuot eve, the Omer is counted. We rise and turn to page 214.*

*For Havdalah, we turn to page 219.*

*On Hanukkah, we turn to page 221.*

*Evening service*

## Kaddish Shalem

*Reader:*

יְתַגְדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ  
מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and Reader:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

*Reader:*

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעָלְמָא (לְעָלְמָא) מִן כָּל-  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרֵין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Omit these two lines in a House of Mourning:*

תַּתְקַבֵּל צְלוֹתֵהוֹן וּכְעוּתֵהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קֳדָם אָבוּהוֹן דִּי  
בְּשַׁמַּיָּא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שַׁמַּיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*From the eve of the second day of Pesah until Shavuot eve, the Omer is counted. We rise and turn to page 214.*

*For Havdalah, we turn to page 218.*

*On Hanukkah, we turn to page 220.*

*Evening service*



## Aleinu



We rise to our duty to praise the Lord of all the world, to acclaim the Creator. He made our lot unlike that of other people, assigning us a unique destiny. We bend the knee and bow, proclaiming Him as King of kings, the Holy One praised be He, who stretched forth the heavens and established the earth. He is God, our King. There is no other.

*Va'anahnu kor'im u-mish-tahavim u-modim  
lifnei melekh malkhei ha-melakhim ha-kadosh barukh hu.*

And so we hope in You, Lord our God, soon to see Your splendor, sweeping idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, perfecting earth by Your kingship so that all mankind will invoke Your name, bringing all the earth's wicked back to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Lord, may all men bow in worship, may they give honor to Your glory. May everyone accept the rule of Your kingship. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: The Lord reigns for ever and ever. Such is the assurance of Your prophet Zechariah: The Lord shall be acknowledged King of all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

*Ve-ne'emar ve-haya Adonai le-melekh 'al kol ha-aretz, bayom  
ha-hu yiyeh Adonai ehad u-she-mo ehad.*

Evening service

## Aleinu



עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ  
כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֵלְקֵנוּ כִּהֵם  
וְגוֹרְלֵנוּ כְּכָל-הַמּוֹנֵם. וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ  
מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ  
וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מְמַעַל וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ  
אֵין עוֹד. אָמֵת מִלְּכֵנוּ אָפֶס זְוִלְתּוֹ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַתְּ הַיּוֹם  
וַתִּשְׁבַּת אֵל לִבְבֶּךָ כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְמַעַל וְעַל הָאֲרֶץ  
מִתְחַת, אֵין עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יי אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת עֲזֻךְ, לְהַעֲבִיר  
גְּלוּלִים מִן הָאֲרֶץ וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת יִכְרַתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת  
שְׂדֵי וְכָל-בְּנֵי בְּשֵׁר יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל-רָשָׁעֵי-אֲרֶץ.  
יִכִּירוּ וַיִּדְעוּ כָּל-יֹשְׁבֵי תְּבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל-בָּרֶךְ תִּשְׁבַּע כָּל-  
לְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ יִכְרַעוּ וַיִּפְּלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ,  
וַיִּקְבְּלוּ כָּל־עַל מַלְכוּתְךָ וְתִמְלֶךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד,  
כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמֵי עֵד תִּמְלֶךְ בְּכָבוֹד, כְּפָתוּב  
בְּתוֹרָתְךָ: יי יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד. וְנֹאמַר: וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל-  
הָאֲרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.

Evening service

## Mourner's Kaddish

Our Creator, the King of kings, delights in life. Because of His love for us and because we are so few, each of us is important in His kingdom. Though we are flesh and blood, we are irreplaceable. When one of the House of Israel dies, there is a loss of glory in His kingdom, and His grandeur is diminished. Therefore, brethren of the House of Israel, all of you who mourn and all of you who remember on this day, let us fix our hearts on our Father in Heaven, our King and our Redeemer, and let us pray for ourselves, and for Him too, that He and His kingdom be hallowed and enhanced, glorified and celebrated.

*Mourners and those observing Yahrzeit rise.*

*Yit-gadal ve-yit-kadash shmei raba, b'alma divra khir'utei ve-yamlikh mal-khutei be-hayei-khon uve'yomei-khon uve-hayei di-khol beit yisrael ba-agala u-vizman kariv v'imru amen.*

*Congregation and Mourner:*

*Ye-hei shmei raba meva-rakh l'alam ul'almei 'almaya.*

*Mourner:*

*Yit-barakh ve-yish-tabah ve-vitpa'ar ve-yitromam ve-yitnasei ve-yit-hadar ve-yit'aleh ve-yit-halal shmei di-kudsha brikh hu, l'eila [l'eila] min kol bir-khata ve-shirata tush-be-hata ve-nehe-mata da-amiran b'alma, v'imru amen.*

*Ye-hei shlama raba min shmaya ve-hayim aleinu v'al kol yisrael v'imru amen.*

*Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisrael v'imru amen.*

*For translation, see the following page.*

*Evening service*

## Mourner's Kaddish

*Mourners and those observing Yahrzeit rise:*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעַלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ  
מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and Mourner:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

*Mourner:*

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנוּשָׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעָלְמָא (לְעָלְמָא) מִן כָּל-  
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרֵינוּ בְּעַלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.  
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Evening service*

יְיָ רֹעִי לֹא אֶחְסֵר. בְּנֹאוֹת דָּשָׁא יִרְבִּיצָנִי, עַל מֵי מְנַחֹת יִגְהַלְנִי. וּפְשִׁי  
יִשׁוּבָב, יִגְחֹנִי בְּמַעְגְלֵי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת  
לֹא אִירָא רָע כִּי אִתָּה עִמָּדִי, שְׁבֹטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ הִמָּה יִגְחֹמֵנִי. פְּעֻרְךָ  
לְפָנַי שִׁלְחַן נֹגֵד צַרְרִי, דִּשְׁנֹתָ בְשֶׁמֶן רֵאשִׁי, כּוֹסֵי רוּחָה. אֵךְ טוֹב  
וַחֲסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיִּי, וְשַׁבְתִּי בְּבֵית יְיָ לְאָרְךָ יָמִים.

The Lord is my Shepherd, I shall not want.

*He gives me repose in green meadows.*

He leads me beside the still waters; He revives my spirit.

*He guides me on the right path, for that is His nature.*

Though I walk through the valley of the shadow of death,  
I fear no harm, for You are with me.

*Your staff and Your rod comfort me.*

You prepare a banquet for me in the presence of my foes.

*You anoint my head with oil; my cup overflows.*

Surely goodness and kindness shall be my portion  
all the days of my life.

*And I shall dwell in the house of the Lord forever.*

Evening service

## Mourner's Kaddish

*Mourners and those observing Yahrzeit rise.*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of  
His own creation. May He cause His sovereignty soon to be  
accepted, during our life and the life of all Israel. And let us  
say: Amen.

*Congregation and mourner:*

May He be praised throughout all time.

*Mourner:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and  
honored, extolled and exalted may the Holy One be, far  
beyond all song and psalm, beyond all tributes which man can  
utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's good-  
ness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us  
and to all the people Israel. And let us say: Amen.

Evening service

*We live in the light of God's compassion.*

A Psalm of David. The Lord is my light and my help. Whom shall I fear? The Lord is the strength of my life. Whom shall I dread? When evildoers draw near to devour me, when foes threaten, they stumble and fall. Though armies be arrayed against me, I have no fear. Though wars threaten, I remain steadfast in my faith.

One thing I ask of the Lord, for this I yearn: To dwell in the House of the Lord all the days of my life, to pray in His sanctuary, to behold the Lord's beauty. He will hide me in His shrine, safe from peril. He will shelter me, and put me beyond the reach of disaster. He will raise my head high above my enemies about me. I will bring Him offerings with shouts of joy. I will sing, I will chant praise to the Lord.

O Lord, hear my voice when I call; be gracious, and answer me. "It is You that I seek," says my heart. It is Your Presence that I crave, O Lord. Hide not Your Presence from me, reject not Your servant. You are my help, do not desert me. Forsake me not, God of my deliverance. Though my father and mother forsake me, the Lord will gather me in, and care for me. Teach me Your way, O Lord. Guide me on the right path, to confound those who mock me. Deceivers have risen against me, men who breathe out violence. Abandon me not to the will of my foes. Mine is the faith that I surely will see the Lord's goodness in the land of the living. Hope in the Lord and be strong. Hope in the Lord and take courage.

*Psalm 27*

*Evening service*

*We live in the light of God's compassion.*

לְדוֹד. יי אורי וישעי ממי אירא, יי מעוז חיי ממי אפחד.  
 בקרב עלי מרעים לאכל את-בשרי, צרי ואיבי לי המה כשלו  
 ונפלו. אם תחנה עלי מחנה לא יירא לבי, אם תקום עלי  
 מלחמה בזאת אני בוטח. אחת שאלתי מאת יי אותה אבקש,  
 שבתי בבית יי כל-ימי חיי, לחזות בנעם יי ולבקר בהיכלו.  
 כי יצפוני בספה ביום רעה, יסתרני בסתר אהלו בצור ירוממני.  
 ועתה ירום ראשי על איבי סביבותי, ואזבחה באהלו זבחי  
 תרוצה, אשירה ואמרה ליי. שמע יי קולי אקרא, ותגני ועוני.  
 לך אמר לבי בקשו פני, את-פניך יי אבקש. אל תסתר פניך  
 ממני אל תט באף עבדך, עזרתי הית, אל תטשני ואל תעזבני  
 אלהי ישעי. כי אבי ואמי עזבוני, ויי יאספני. הורני יי דרךך  
 ונחני בארח מישור למען שוררי. אל תתגני בנפש צרי, כי קמו  
 בי עדי שקר ויפת חמס, לולא האמנתי לראות בטוב יי בארץ  
 חיים. קנה אל יי, חזק ונאמץ לבך וקנה אל יי.

*Evening service*

*Aware of our mortality, we must embrace enduring values.*

Hear this, all you nations; listen well, all who dwell on earth, the mighty as well as the lowly, the rich as well as the poor. My mouth will utter wisdom, the probings of a discerning heart. I will turn my attention now to teaching, present my lesson to the music of a harp.

Why should I be afraid in days of evil, even when surrounded by treacherous foes, men who put their trust in riches, who glory in their great wealth? Man cannot save a brother from death; there is no bribing God to recall His decree. The most costly ransom cannot save a life. There is no way to evade death forever.

Shall man live eternally? Shall he never see the grave? Wise men too must die, even as the foolish and the senseless, leaving their possessions to others. Their home eternal is the grave, though they were famous on the earth. For all the glory that they cherish, men die, even as the beasts that perish. Such is the fate of the foolishly self-satisfied, those who delight in their own speech. Like sheep are they marked for death, like sheep are they herded to their graves. Straight down into their tombs they go, where they remain to waste away. But God will ransom me from death; when He takes me, He will save my soul.

Envy not a man his riches, nor be jealous of his growing possessions. For in death he will take nothing with him, his wealth will not follow him to the grave. He may flatter himself in his lifetime because men praise him for his good fortune. Yet he must join his ancestors who will never again see the light of day. For all the glory that they cherish, men die, even as the beasts that perish.

*Psalm 49*

*Evening service*

*Aware of our mortality, we must embrace enduring values.*

לְמוֹצָאֵךְ לְבֵנֵי-קִרְחָה מְזֻמֹּר. שָׁמְעוּ-זֹאת כָּל-הָעַמִּים, הָאֲזִינוּ כָּל-  
 יִשְׁבֵי חֶלֶד. גַּם בְּנֵי אָדָם גַּם בְּנֵי-אִישׁ, יֶחֶד עָשִׂיר וְאֶבְיוֹן. פִּי  
 יְדַבֵּר חֲכָמוֹת, וְהִגֹּת לְבִי תְבוּנוֹת. אֲטָה לְמַשָּׁל אֲזִנִּי, אֶפְתַּח  
 בְּכִנּוּר חִדְתִּי. לָמָּה אִירָא בְיָמַי רָע, עֲזֹן עַקְבֵי יִסּוּבֵנִי. הַבְטָחִים  
 עַל חַיִּלָּם, וּבְרַב עֲשָׂרָם יִתְהַלְּלוּ. אֵחַ לֹא פָדָה יַפְדֶּה אִישׁ, לֹא  
 יִתֵּן לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ. וְיִקַּר פְּדִיוֹן נַפְשָׁם, וְחִדַּל לְעוֹלָם. וַיְחִי-  
 עוֹד לְנֶצַח, לֹא יִרְאֶה הַשְּׁחַת. כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ, יֶחֶד  
 כָּסִיל וְנִבְעֵר יֵאבְדוּ, וְעֹזְבוֹ לְאַחֲרִים חַיִּלָּם. קִרְבָּם בְּתִימוֹ לְעוֹלָם,  
 מִשְׁכֹּנָתָם לְדוֹר וָדָר, קִרְאוּ בְשִׁמוֹתָם עַלִּי אֲדָמוֹת. וְאָדָם בִּיקַר  
 בֶּל יִלִּין, וְנִמְשָׁל בְּבִהְמוֹת גְּדָמוֹ. זֶה דְרָכָם כָּסֵל לָמוֹ, וְאַחֲרֵיהֶם  
 בְּפִיהֶם יִרְצוּ, סֵלָה. כִּצְאוֹן לְשֹׂאוֹל שְׁתוּ מוֹת יִרְעֶם וַיִּרְדּוּ-בָם  
 יִשְׂרָיִם לְבִקְרָה וְצוֹרָם לְבִלּוֹת שֹׂאוֹל מִזֹּבֵל לוֹ. אֵךְ אֱלֹהִים  
 יַפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד שֹׂאוֹל, כִּי יִקְחֵנִי, סֵלָה. אֵל תִּירָא כִּי יַעֲשֶׂר  
 אִישׁ, כִּי יִרְבֶּה כְבוֹד בֵּיתוֹ. כִּי לֹא בָמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל, לֹא יִרְדּוּ  
 אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ. כִּי נַפְשׁוֹ בְּחַיּוֹ יִבְרַךְ, וַיִּוֹדֶה כִּי תִיטִיב לָךְ.  
 תָּבוֹא עַד דוֹר אָבוֹתָיו, עַד נֶצַח לֹא יִרְאוּ-אוֹר. אָדָם בִּיקַר וְלֹא-  
 יָבִין, וְנִמְשָׁל בְּבִהְמוֹת גְּדָמוֹ.

*For an alternative psalm, turn to page 120.*

*Evening service*

*On Hanukkah, on Purim and on Israel's Independence Day, one of the following is added as designated in each service.*

ON HANUKKAH:

We thank You for the heroism, for the triumphs, and for the miraculous deliverance of our fathers in other days and in our time.

In the days of Mattathias, the Hasmonean, son of Yohanan the renowned priest, in his days and in the days of his sons, a cruel power rose against Israel, demanding the abandonment of Your Torah and the violation of Your commandments. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. Because You wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this very day, You revealed Your glory and Your holiness to all the world. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and reciting praises to You.

*Morning service, continue on page 77.*

*Afternoon service, continue on page 143.*

*Evening service, continue on page 177.*

*On Rosh Hodesh, continue on page 203.*

Hanukkah

*On Hanukkah, on Purim and on Israel's Independence Day, one of the following is added as designated in each service.*

ON HANUKKAH:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל  
הַמְּלַחְמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְתַּיְהוּ בְּנִי-יִחוּנָן כַּהֵן גָּדוֹל חֲשֵׁמוֹנִי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מְלָכוֹת  
יָוֵן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהִשְׁכִּיחַם תּוֹרַתְךָ, וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי  
רְצוֹנְךָ. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם, רַבַּת  
אֶת-רִיבָם, דָּוַתְּ אֶת-דִּינָם, נִקְמַתְּ אֶת-נִקְמָתָם, מָסַרְתָּ גְבוּרִים  
בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וְטָמְאִים בְּיַד טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים  
בְּיַד צַדִּיקִים, וְנוֹדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל  
וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן  
כַּהֵיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בֵּיתְךָ וּפְנִי אֶת-הַיְכָלְךָ  
וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ גִירוֹת בְּחִצְרוֹת קוֹדְשֶׁךָ, וְקִבְּעוּ  
שְׁמוֹנֵת יָמֵי תְּנֻפָה אֵלֶיךָ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

*Morning service, continue on page 76.*

*Afternoon service, continue on page 142.*

*Evening service, continue on page 176.*

*On Rosh Hodesh, continue on page 202.*

Hanukkah

ON PURIM:

We thank You for the heroism, for the triumphs, and for the miraculous deliverance of our fathers in other days and in our time.

In the days of Mordekhai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. On the gallows he had made for Mordekhai, Haman, together with his sons, suffered death.

*Morning service, continue on page 77.*

*Afternoon service, continue on page 143.*

*Evening service, continue on page 177.*

ON PURIM:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל  
הַמַּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בְּיָמֵים הָהֵם וּבְיָמֵינוּ הַזֶּה.

בְּיָמֵי מָרְדֳּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הַמֶּן הַרְשָׁע,  
בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגוֹ וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְהוּדִים מִנְּעַר וְעַד זָקֵן,  
טָף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד, בְּשִׁלּוּשֵׁה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר הוּא  
חֹדֶשׁ אֲדָר, וְשִׁלְלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַתְּ אֶת-  
עֲצָתוֹ, וְקַלְקַלְתָּ אֶת-מַחְשַׁבְתּוֹ, וְהִשְׁבֹּתָ מוּלּוֹ בְּרֵאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ  
וְאֶת-בָּנָיו עַל הָעֵץ.

*Morning service, continue on page 76.*

*Afternoon service, continue on page 142.*

*Evening service, continue on page 176.*

ON ISRAEL'S INDEPENDENCE DAY:

We thank You for the heroism, for the triumphs, and for the miraculous deliverance of our ancestors in other days and in our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time of a people revived in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land together with seven neighboring nations sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them the courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day, revealing Your glory and Your holiness to all the world.

*Morning service, continue on page 77.*

*Afternoon service, continue on page 143.*

*Evening service, continue on page 177.*

ON ISRAEL'S INDEPENDENCE DAY:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן. וְעַל הַגְּבוּרָה וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל  
הַמְּלַחְמוֹת שְׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי שִׁיבַת בְּנֵים לְגְבוּלָם, בְּעַת תְּקוּמַת עַם בְּאֶרְצוֹ כַּיָּמִי  
קֹדֶם, נִסְגְּרוּ שַׁעְרֵי אֶרֶץ אֲבוֹת בְּפָנֵי אַחֵינוּ פְּלִיטֵי חֶרֶב,  
וְאוֹיְבִים בְּאֶרֶץ וְשִׁבְעָה עַמִּים בְּעָלֵי כְרִיתָם קָמוּ לְהַכְרִיחַ  
עִמְךָ יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם,  
רַבַּת אֶת־רִיבָם, דָּנַת אֶת־דִּינָם, חִזַּקְתָּ אֶת־לִבָּם לַעֲמֹד בַּשַּׁעַר,  
וּלְפַתַח שַׁעְרֵים לְנֹדְדִים וּלְגֹרֵשׁ אֶת־צְבָאוֹת הָאוֹיֵב מִן  
הָאֶרֶץ. מִסֶּרֶת רַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וּלְךָ  
עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ. וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ  
תְּשׁוּעָה גְּדוּלָה וּפְרָקָן כִּהְיוּם הַזֶּה.

*Morning service, continue on page 76.*

*Afternoon service, continue on page 142.*

*Evening service, continue on page 176.*